

**Government
Property Agency**
政府產業署

31/FI., Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Hong Kong.
香港灣仔告士打道五號稅務大樓三十一樓

網址 Web Site: <http://www.info.gov.hk/gpa>

Fax: ~~2877 9423/2827 1891/2596 0859/2877 7607~~

Tel: 2594 7698

本署檔號 Our Ref.: AD/OD/113(7)

來函檔號 Your Ref.: CB(3)/PAC/CS(42&43)

香港中區
昃臣道8號
立法會大樓
政府帳目委員會秘書
(經辦人：徐偉誠先生)

徐先生：

政府帳目委員會第四十一號報告書的跟進工作
土瓜灣街市地庫


2006年1月11日來信收悉。

2004年1月8日，食物環境衛生署、財經事務及庫務局、建築署及政府產業署(本署)舉行會議，討論事項之一，是如何善用土瓜灣街市的空置地庫。會上贊成該空置的地庫或不適宜作辦公室用途，並同意由本署聯絡其他部門(例如香港海關(海關)、康樂及文化事務署(康文署))，查詢是否有意使用該空置的樓層作貯物用途。

會後，本署已把該地方列入每季供各局／部門傳閱的可分配地方一覽表，但未有接獲部門提出使用該地方的申請。與此同時，本署於2004年1月邀請三個部門，包括海關、康文署及郵政署，考慮使用土瓜灣街市的地庫作貯物用途。然而，該三個部門經實地視察後，均拒絕了本署的提議。有關部門及建築署提出的意見載於附錄A。從有關部門的意見看到，特別是建築署的意見，該地庫不適宜用作辦公室或貯存可被污水破壞的物品。

此外，該地庫位於公眾街市樓下，並設有大量排水渠，而且該地庫的用途也因樓底高度有限、衛生環境未如理想和沒有升降機而受到限制。

自政府帳目委員會的報告書於2004年2月公布後，本署共編配127項政府部門所申請的地方。有關申請的摘要及分配地方詳情載於附錄B。該地庫已列入定期傳閱的可分配地方一覽表，但本署未有接獲任何部門提出使用該地庫的申請。在處理有關部門的申請時，本署已參考以上第3段所述的理由，以評估該地庫能否符合部門所需。

政府產業署署長
(林健夏  代行)

2006年 1 月 20 日

副本送： 審計署署長
 財經事務及庫務局局長
 建築署署長
 食物環境衛生署署長

土瓜灣街市地庫
用戶部門對有關用途的意見摘要

日期	部門	意見
3.2.2004	香港海關	沒有接獲使用該空置地方的申請。
3.3.2004	康樂及文化 事務署	<p>不會考慮使用該空置地方，原因是：</p> <p>a) 不能完全杜絕鼠患；而且倘影片貯藏庫設於街市大廈內，鼠患會嚴重危害電影資料館的珍貴藏品；以及</p> <p>b) 影片貯藏庫對空氣質素及相對濕度的要求極高。</p>
9.3.2004	郵政署	<p>該處所不適用的原因是：</p> <p>a) 有多處沙井及排水渠；</p> <p>b) 樓底高度只得2.1米，就郵件派遞而言並不足夠；</p> <p>c) 沒有指定停車位和貨物裝卸台；</p> <p>d) 沒有空調裝置；以及</p> <p>e) 載貨升降機不接達該處所。</p>
12.3.2004	建築署	<p>把現時的地庫改爲附連辦公室的貯存區，在技術上是可行的。</p> <p>然而，由於街市的狀況，地庫範圍內難免設有多條排水管道，因此可能會有污水滲漏的危險。</p> <p>即使妥善保養排水系統，也可能有外在原因(例如街市廢物堵塞排水渠，導致地下的濕貨街市範圍水浸)令排水系統不勝負荷，並引致滲漏。</p> <p>清理淤塞管道的工作，很多時會在該地庫範圍內的排水管道通管孔進行。</p>

Summary of Government departments whose accommodation requests had been met between February 2004 and 17 January 2006
2004年2月至2006年1月17日 政府部門獲編配物業摘要

Office / Community Accommodation 辦公室 / 社區地方

Department 部門	Building Name 大廈名稱	District 地區	Area (m ²) 面積 (平方米)	
CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT 政府統計署	CANTON ROAD GOVERNMENT OFFICES BUILDING 廣東道政府合署	TSIM SHA TSUI 尖沙咀	189.8	
			625.4	
CIVIL AVIATION DEPARTMENT 民航處	PASSENGER TERMINAL BLDG (HKIA) 香港國際機場客運大樓	CHEK LAP KOK, LANTAU 大嶼山赤鱗角	40.0	
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT 土木工程拓展署	WAN CHAI TOWER 灣仔政府大樓	WANCHAI 灣仔	17.0	
CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT 懲教署	WAN CHAI TOWER 灣仔政府大樓	WANCHAI 灣仔	497.0	
			40.0	
CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT 香港海關	DHL CENTRAL ASIA HUB DHL 中亞區樞紐中心 ENTRY GATE HOUSE OF CONTAINER TERMINAL 9 九號貨櫃碼頭 HARBOUR BUILDING 海港政府大樓 LO WU TERMINAL BUILDING 羅漢管制站 MIDDLE ROAD MULTI-STOREY CARPARK 中間道多層停車場 NORTH DISTRICT GOVERNMENT OFFICES BUILDING 北區政府合署	CHEK LAP KOK, LANTAU 大嶼山赤鱗角	406.5	
			TSING YI 青衣	16.4
		CENTRAL 中環	24.4	
		SHEUNG SHUI 上水	81.6	
		TSIM SHA TSUI 尖沙咀	70.0	
		FANLING 粉嶺	51.0	
		DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT 渠務署	WESTERN MAGISTRACY BUILDING 西區裁判法院	WESTERN 西區
975.3				
11.3				
665.3				
30.0				
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT 環境保護署	TSUEN WAN GOVERNMENT OFFICES 荃灣政府合署	TSUEN WAN 荃灣	163.0	
FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT 食物環境衛生署	HARBOUR BUILDING 海港政府大樓 TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING 大埔政府合署 TUEN MUN GOVERNMENT OFFICES 屯門政府合署 YUEN LONG JOCKEY CLUB HEALTH CENTRE 元朗賽馬會健康中心	CENTRAL 中環	58.0	
			TAI PO 大埔	4.9
		TUEN MUN 屯門	114.8	
		YUEN LONG 元朗	111.5	
		GS-ADMINISTRATION WING 行政署	LIPPO CENTRE 力寶中心	QUEENSWAY 金鐘
GS-EDUCATION AND MANPOWER BUREAU 教育統籌局	TSUEN WAN MULTI-STOREY CARPARK BUILDING 荃灣多層停車場大廈	TSUEN WAN 荃灣	615.8	
GS-EFFICIENCY UNIT 效率促進組	KOWLOON GOVERNMENT OFFICES 九龍政府合署	YAU MA TEI 油麻地	100.0	
HEALTH, DEPARTMENT OF 衛生署	WU CHUNG HOUSE 胡忠大廈	WANCHAI 灣仔	722.7	
			197.2	
HIGHWAYS DEPARTMENT 路政署	WANG CHEONG BUILDING 宏昌大廈	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	914.5	
HOME AFFAIRS DEPARTMENT 民政事務總署	MUI WO GOVERNMENT OFFICES 梅窩政府合署 REVENUE TOWER 稅務大樓	MUI WO, LANTAU 大嶼山梅窩	74.0	
			WANCHAI 灣仔	263.0
	TSUEN WAN MULTI-STOREY CARPARK BUILDING 荃灣多層停車場大廈	KIN MING ESTATE 健明邨	SAI KUNG/CLEAR WATER BAY 西貢/清水灣	90.0
				1,040.2
	LEE ON ESTATE 利安村	LEI MUK SHUE ESTATE 梨木樹村	SHA TIN 沙田	1,277.3
				866.0
	OI TUNG ESTATE 愛東村	TSZ LOK ESTATE 慈樂邨	SHAU KEI WAN 筲箕灣	805.0
				1,121.0
HONG KONG POLICE FORCE 香港警務處	WAH YUEN BUILDING 華源大廈	SHEUNG WAN 上環	124.0	
IMMIGRATION DEPARTMENT 入境事務處	CANTON ROAD GOVERNMENT OFFICES BUILDING 廣東道政府合署 IMMIGRATION TOWER 入境事務大樓	TSIM SHA TSUI 尖沙咀	182.5	
			WANCHAI 灣仔	168.0
INVEST HONG KONG 投資推廣署	ONE PACIFIC PLACE 太古廣場第一期	QUEENSWAY 金鐘	744.0	
			62.6	
JUSTICE, DEPARTMENT OF 律政司	WESTERN MAGISTRACY BUILDING 西區裁判法院	WESTERN 西區	24.7	

Department 部門	Building Name 大廈名稱	District 地區	Area (m ²) 面積 (平方米)
LABOUR DEPARTMENT 勞工處	EASTERN LAW COURTS AND GOVERNMENT OFFICE 東區法院大樓	SHAU KEI WAN 筲箕灣	165.0
	HARBOUR BUILDING 海港政府大樓	CENTRAL 中環	270.0
	NORTH POINT GOVERNMENT OFFICES 北角政府合署	NORTH POINT 北角	210.0
	QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES (LOW BLOCK) 金鐘道政府合署(低座)	QUEENSWAY 金鐘	310.0
	TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING 大埔政府合署	TAI PO 大埔	51.0
			124.0
	TSUEN WAN GOVERNMENT OFFICES 荃灣政府合署	TSUEN WAN 荃灣	53.0
			25.0
	TUEN MUN PARKLANE SQUARE 屯門柏園廣場	TUEN MUN 屯門	47.7
LAND REGISTRY 土地註冊處	ADMIRALTY CENTRE 海富中心	QUEENSWAY 金鐘	270.8
LANDS DEPARTMENT 地政總署	NORTH POINT GOVERNMENT OFFICES 北角政府合署	NORTH POINT 北角	94.5
			238.5
	TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING 大埔政府合署	TAI PO 大埔	91.0
			9.0
	TSUEN WAN GOVERNMENT OFFICES 荃灣政府合署	TSUEN WAN 荃灣	311.0
	YUEN LONG GOVERNMENT OFFICES 元朗政府合署	YUEN LONG 元朗	508.0
LEISURE AND CULTURAL SERVICES DEPARTMENT 康樂及文化事務署	CORNWALL HOUSE 康利大廈	QUARRY BAY 鯉魚涌	1,046.7
	SAU MAU PING ESTATE, SAU MING HOUSE 秀茂坪一村	LEI YUE MUN 鯉魚門	34.0
	TAI PO COMPLEX 大埔綜合大樓	TAI PO 大埔	141.0
OFFICIAL RECEIVER'S OFFICE 破產管理署	QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES (LOW BLOCK) 金鐘道政府合署(低座)	QUEENSWAY 金鐘	307.0
POST OFFICE 香港郵政	BUTTERFLY ESTATE 蝴蝶村	TUEN MUN 屯門	50.0
	CHOI MING COURT, CHOI MING SHOPPING CENTRE 彩明苑彩明商場	SAI KUNG/CLEAR WATER BAY 西貢/清水灣	89.0
	Olympia Plaza 國都廣場	NORTH POINT 北角	162.6
			51.5
	SHEK KIP MEI ESTATE 石硤屋村	SHEK KIP MEI 石硤尾	22.0
	TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING 大埔政府合署	TAI PO 大埔	181.0
	West Rail Mei Foo Station 西鐵美孚站	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	119.0
RADIO TELEVISION HONG KONG 香港電台	TSUEN WAN MULTI-STOREY CARPARK BUILDING 荃灣多層停車場大廈	TSUEN WAN 荃灣	87.6
SOCIAL WELFARE DEPARTMENT 社會福利署	CHEUNG SHA WAN GOVERNMENT OFFICE 長沙灣政府合署	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	587.0
			596.0
	HARBOUR BUILDING 海港政府大樓	CENTRAL 中環	123.0
	HAU TAK ESTATE 厚德村	SAI KUNG/CLEAR WATER BAY 西貢/清水灣	407.0
	KWAI HING GOVERNMENT OFFICES 葵興政府合署	KWAI CHUNG/TSUEN WAN 葵涌/荃灣	540.0
	MONG KOK GOVERNMENT OFFICES 旺角政府合署	MONGKOK 旺角	195.6
	NEW JADE GARDEN 新翠花園	CHAI WAN 柴灣	137.0
	NORTH DISTRICT GOVERNMENT OFFICES BUILDING 北區政府合署	FANLING 粉嶺	255.2
			145.0
			71.0
			74.0
	NORTH POINT GOVERNMENT OFFICES 北角政府合署	NORTH POINT 北角	83.8
	SAI KUNG GOVERNMENT OFFICES 西貢政府合署	SAI KUNG 西貢	120.0
	SAU MAU PING ESTATE, SAU MING HOUSE 秀茂坪一村	LEI YUE MUN 鯉魚門	264.0
	SOUTHORN CENTRE 修頓中心	WANCHAI 灣仔	198.0
	TAI HING GOVERNMENT OFFICES 大興政府合署	TUEN MUN 屯門	127.0
	TIN WAH ESTATE 天華村	YUEN LONG 元朗	220.0
			219.5
			107.0

Department 部門	Building Name 大廈名稱	District 地區	Area (m ²) 面積 (平方米)
	TIN YIU (2) ESTATE, YIU FUNG HOUSE 天耀二村耀豐樓	YUEN LONG 元朗	346.0
	TIN YIU (II) ESTATE 天耀(二)村	YUEN LONG 元朗	346.0
	TSUEN WAN MULTI-STOREY CARPARK BUILDING 荃灣多層停車場大廈	TSUEN WAN 荃灣	385.0
			490.0
	TUEN MUN GOVERNMENT OFFICES 屯門政府合署	TUEN MUN 屯門	182.0
	WESTERN MAGISTRACY BUILDING 西區裁判法院	WESTERN 西區	31.2
			44.0
	WO CHE ESTATE 禾輦村	SHA TIN 沙田	398.6
	YAU MA TEI CARPARK BUILDING 油蔴地停車場大廈	YAU MA TEI 油蔴地	207.5
	LEE ON ESTATE 利安村	SHA TIN 沙田	1,250.0
			443.0
	OI TUNG ESTATE 愛東村	SHAU KEI WAN 筲箕灣	3,487.0
SHUN LEE ESTATE 順利村	NGAU TAU KOK/KWUN TONG 牛頭角/鯉塘	2,882.0	
STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE AGENCY 學生資助辦事處	CHEUNG SHA WAN GOVERNMENT OFFICE 長沙灣政府合署	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	462.0
TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT 工業貿易署	HARCOURT HOUSE 夏慤大廈	WANCHAI 灣仔	993.2
	TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT TOWER 工業貿易署大樓	MONGKOK 旺角	75.0
			43.4
TRANSPORT DEPARTMENT 運輸署	YUEN LONG DISTRICT OFFICES BUILDING 元朗民政事務署大廈	YUEN LONG 元朗	45.0
	YUEN LONG GOVERNMENT OFFICES 元朗政府合署	YUEN LONG 元朗	30.0

Storage 貯物地方

Department 部門	Building Name 大廈名稱	District 地區	Area (m ²) 面積
ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署	SAI KUNG GOVERNMENT OFFICES 西貢政府合署	SAI KUNG 西貢	49.2
	WANG CHEONG BUILDING 宏昌大廈	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	608.3
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT 土木工程拓展署	WANG CHEONG BUILDING 宏昌大廈	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	64.2
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT 環境保護署	WANG CHEONG BUILDING 宏昌大廈	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	19.1
HIGHWAYS DEPARTMENT 路政署	WANG CHEONG BUILDING 宏昌大廈	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	240.0
			100.0
			146.3
			105.4
IMMIGRATION DEPARTMENT 入境事務處	CANTON ROAD GOVERNMENT OFFICES BUILDING 廣東道政府合署	TSIM SHA TSUI 尖沙咀	62.3
			586.6
			326.5
	TUEN MUN GOVERNMENT OFFICES 屯門政府合署	TUEN MUN 屯門	26.8
JUDICIARY 司法機構	NORTH DISTRICT GOVERNMENT OFFICES BUILDING 北區政府合署	FANLING 粉嶺	495.0
LANDS DEPARTMENT 地政總署	CANTON ROAD GOVERNMENT OFFICES BUILDING 廣東道政府合署	TSIM SHA TSUI 尖沙咀	36.3
LEISURE AND CULTURAL SERVICES DEPARTMENT 康樂及文化事務署	CHEUNG SHA WAN POST OFFICE BUILDING & QUARTERS 長沙灣郵政署大樓宿舍：長沙灣屠房職員宿舍	CHEUNG SHA WAN 長沙灣	678.4
			502.0
	YU CHUI COURT 愉翠苑	SHA TIN 沙田	3,474.4
WATER SUPPLIES DEPARTMENT 水務署	IMMIGRATION TOWER 入境事務大樓	WANCHAI 灣仔	20.0